

Saber com Lógica: Editorial review

Ricardo Jesus

Relatório de Actividades

Resumo—Este relatório descreve a actividade desenvolvida, durante o segundo semestre do ano lectivo 2014/2015, no âmbito da cadeira de Portfolio Pessoal IV, com o intuito de contextualizar as competências adquiridas, aprendizagens pessoais desenvolvidas e "soft skills" obtidas durante a realização da actividade proposta. Esta actividade, denominada "Saber com Lógica: Editorial Review", foi seleccionada de uma lista de Actividades Institucionais propostas pela cadeira. Teve início em Abril de 2015 e termino a Junho do mesmo ano (altura da entrega deste relatório).

Palavras Chave—Saber com Lógica, Edição, Tradução, HTML, Português, Inglês, website, e-book, Computação.

1 INTRODUÇÃO

ESTE documento tem por objectivo apresentar a actividade realizada, no âmbito de Portfolio Pessoal IV, onde são descritos todas as actividades efectuadas para finalização do trabalho proposto. A actividade tinha como objectivo a transcrição de um documento de formato em papel para formato digital em forma de artigos que será publicado para consulta online no site "sabercomlogica.com". Este documento descrevia a lógica e funcionamento interno de um computador, e tem como intuito a pesquisa, aprendizagem e discussão pelos utilizadores do web-site.

O relatório encontra-se dividido por secções. Cada secção foca-se numa das fases individuais na realização da actividade, abrangendo desde a escolha da actividade até aos pormenores técnicos requeridos pela mesma.

É de salientar que este relatório foi elaborado na integra após a conclusão da actividade proposta e sua entrega ao Engenheiro João Manuel de Oliveira Silva. Teve uma duração de cerca de 2 meses, desde a altura de recepção dos dados necessários para a sua realização até à data de entrega deste relatório.

- Ricardo Jesus, nr. 72917,
E-mail: ricardo.n.jesus@ist.utl.pt, Instituto Superior Técnico,
Universidade de Lisboa.

Manuscrito recebido a 06 de Junho de 2015.

2 ESCOLHA DA ACTIVIDADE

A cadeira de Portfolio Pessoal IV disponibilizou um leque variado de actividades para candidatura, e a "Saber com Lógica: Editorial Review" rapidamente captou o meu interesse, de tal maneira que foi a minha primeira opção das três submetidas para avaliação. É uma actividade muito apelativa, tanto pelo meu interesse pela língua Inglesa, como o meu fascínio por Computadores (como seria de esperar visto encontrar-me inscrito em MEIC - Mestrado em Engenharia Informática e Computadores). Mas não só, a liberdade de horários, altamente cativante pois permitiria a conciliação com as flutuações de cargas de trabalho esperadas no curso de Engenharia Informática, assim como um local de trabalho livre tornou a escolha extremamente fácil e apelativa. Sempre me interessei por entender o funcionamento e lógica aplicada aos computadores, e esta actividade seria uma ótima maneira de expandir o meu conhecimento técnico pois para a elaboração de um bom trabalho seria preciso a análise e interpretação de textos especializados, imagens e diagramas técnicos. Além disso sempre fui um interessado pela Língua Inglesa, com a qual me familiarizei muito cedo tanto devido à aprendizagem escolar, como por um interesse auto-didacta proveniente dos meios de comunicação e actividades lúdicas.

(1.0) Excellent	ACTIVITY						DOCUMENT						
(0.8) Very Good	Object × 2	Opt × 1	Exec × 4	Summ × .5	Concl × .5	SCORE	Struct × .25	Ortog × .25	Exec × 4	Form × .25	Titles × .5	File × .5	SCORE
(0.6) Good	10	1.0	0.8	0.8	1.0		1.0	0.6	0.8	1.0	0.6	0.6	
(0.4) Fair													
(0.2) Weak													

2.1 Processo de Candidatura

A candidatura foi feita através da plataforma de Portfolio (disponibilizada em "<http://portfolios.tecnico.ulisboa.pt>"). Lá inúmeras opções foram disponibilizadas para candidatura. Após analisar todas as opções válidas candidatei-me a três possíveis, organizando-as por ordem de interesse. Para a candidatura foi necessário o preenchimento de um formulário referente às expectativas, motivações, assim como uma pequena biografia. Não vou falar das restantes duas candidaturas pois como já referido a opção "Saber com Lógica: Editorial Review" foi a minha primeira opção e aquele em que fui aceite. Após o termino do período de candidatura iniciou-se um processo de reuniões e troca de e-mails tanto com a Coaching Team encarregue da minha actividade assim como com o Eng. João Silva, encarregue do site "sabercomlogica.com".

3 ACTIVIDADE

AQUI vou descrever todo o processo de realização da actividade que considero relevante para a cadeira de Portfolio Pessoal IV, desde a escolha de um Capítulo para edição até ao desenvolvimento e metodologia de trabalho.

3.1 Escolha de Tópico

COMO o livro de encontrava dividido em 14 capítulos o Eng. João Manuel de Oliveira Silva marcou uma reunião com todos os participantes da actividade, com o intuito de obter alguma perspectiva do interesse de cada participante assim como a troca de dados e informações importantes para futuros contactos. Assim, após as apresentações iniciais procedeu-se a uma selecção dos tópicos a trabalhar por cada elemento. Após discutidas as várias opções os capítulos foram divididos entre os participantes e eu fiquei encarregue do Capítulo 9 - Memória Principal. Visto ser necessário a transcrição para a plataforma online tanto da versão Inglesa como da versão Portuguesa, e do capítulo ser extenso, este foi separado entre mim e um colega, sendo que ambos trabalhamos individualmente após

a divisão de trabalho (havendo no entanto comunicação entre ambos para manter consistência e coerência no trabalho produzido).

3.2 Material

CONCLUÍDA a escolha de tópicos pelos participantes foi-me fornecido a documentação em papel referente ao capítulo 9, tanto a documentação em Inglês como a Portuguesa. Esta documentação em papel possuía a formatação pretendida, o estilo requerido assim como as imagens originais de suporte á leitura e interpretação do conteúdo. Alguns dias depois foi-me também fornecida a mesma documentação mas em formato digital, esta sem o estilismo, sem as imagens, e sem a formatação pretendida. Seria apenas um apoio para a transcrição do capítulo para o site sem ser necessário dactilografar todo o texto. Além deste suporte digital foi-me também enviada uma folha de regras e directrizes a seguir durante a produção e edição do conteúdo para o website.

3.3 Desenvolvimento

PARA o desenvolvimento desta actividade foi preciso aceder ao website com uma conta credenciada para permitir a criação de artigos assim como o acesso a diversos ficheiros de multimédia e ferramentas de edição. Como o site estava a ser realojado (por colegas de outra actividade) foi necessário esperar pela conclusão dessa actividade antes de poder começar a minha. Após receber as informações de acesso comecei então na produção dos artigos. Pelas directrizes recebidas e pela estrutura do site sabia que o capítulo não poderia ser colocado inteiro e que teria de ser repartido em secções. Estudei então quais os melhores pontos de divisão e finalizei a escolha com 4 secções: Memória Principal, Como funciona uma SDRAM, O Comando de uma SDRAM e A Evolução das SDRAM (Não esquecer que durante todo este processo me encontrava em comunicação com o meu colega para garantir a coerência entre o artigo português e inglês). Para esta decisão tomei em conta a segmentação do capítulo, os seus tópicos e que

informação se interrelacionava, e qual poderia ser separada sem prejudicar o fluxo do artigo. Os 4 artigos foram então criados, e o texto copiado do documento digital fornecido previamente para o artigo online. Esta cópia não possui o grafismo nem a estrutura original, daí a necessidade desta actividade e o trabalho que eu produzi. Para cada artigo percorri o documento em papel e fiz as alterações necessárias ao artigo online necessárias. Tais alterações abrangeram o destaque de palavras, a formatação de parágrafos, a enumeração de certos excertos. Para a parte mais técnica foi necessário aplicar conhecimento da linguagem HTML e uso de algumas ferramentas. O documento em papel usava caixas de texto coloridas, assim como alguns destaques e estilo não providenciados por uma ferramenta normal de edição, usei então um bocado de "engenharia" e conhecimentos adquiridos para tentar manter o artigo o mais fiel possível. No entanto devido à estrutura intrínseca do livro e a de um artigo online foi difícil aplicar ao artigo da mesma forma que estas eram exibidos no livro. Usando então um pouco de liberdade apliquei as ferramentas ao artigo tendo sempre o cuidado de relacionar os conteúdos com a sua explicação gráfica para produzir um artigo de fácil compreensão e leitura.

Desde o início da actividade nunca me deparei com nenhum percalço ou impedimento à sua conclusão. Todas as dificuldades foram facilmente ultrapassáveis com alguma pesquisa esforço e estudo cuidado do problema, além disso qualquer dúvida pode ser sempre resolvida contactando o Eng. João Silva ou qualquer um dos meus colegas.

3.4 Entrega

FINALMENTE após largas horas de trabalho os artigos foram terminados e publicados aguardando aval do Eng. João Silva para serem disponibilizados publicamente para consulta. Sendo difícil de avaliar o trabalho produzido julgo ter feito um bom trabalho, esforçado e de qualidade. Os artigos foram produzidos o mais semelhante que possível com o documento original em papel, tal como com os artigos de outros capítulos já disponíveis no website numa

tentativa de manter o fluxo, a rastreabilidade e consistência não só dentro do capítulo mas também entre capítulos.

4 CONCLUSÃO

CONCLUINDO, faço um balanço bastante positivo de toda a actividade que me permitiu desenvolver e aprofundar o meu conhecimento relativo aos tópicos abordados, assim como aplicar, melhorar e aperfeiçoar as minhas capacidades técnicas e dominar um pouco mais os problemas com que me deparei. Para além disso julgo ter contribuído para um produto bastante interessante e útil que permitirá a qualquer pessoa aprender e discutir todos os temas apresentados nesta página, que estão muito bem documentados e escritos.

AGRADECIMENTOS

GOSTARIA de agradecer ao corpo docente envolvido na cadeira de Portfolio Pessoal IV pela variedade de opções disponível para candidatura, permitindo uma escolha cuidada e personalizada para cada estudante. Gostaria também de agradecer ao Engenheiro João Manuel de Oliveira Silva pela sua disponibilidade, paciência e cooperação assim como a todos os meus colegas que fizeram parte desta actividade e permitiram que esta fosse finalizada com sucesso e brio.